



Panasonic®

OPERATING INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTIONS D'UTILISATION 取扱説明書

Digitizer Pen / Digitalstift
Stylet Numériseur / デジタイザーペン

Model No./Modell-Nr.
Numéro de modèle/品番 **CF-VNP011AU**

DFQX5753ZA SS1110-0



Printed in Japan

Panasonic Corporation

Panasonic Solutions Company

3 Panasonic Way, Panazip 2F-5, Secaucus, NJ 07094

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive Mississauga, Ontario L4W 2T3

Importer's name & address pursuant to the EU GPSD (General Product Safety Directive) 2001/95/EC Art.5

Panasonic Computer Products Europe,

Panasonic Marketing Europe GmbH

Hagenauer Straße 43 65203 Wiesbaden Germany

パナソニック株式会社 ITプロダクツビジネスユニット

〒 570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目 10 番 12 号

Web Site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic Corporation 2010

ENGLISH

Thank you for purchasing the Digitizer pen for the Panasonic notebook computer series.

CAUTION

- Before use, read this Operating Instructions and the relevant portions of the computer's Operating Instructions and Reference Manual carefully.

DEUTSCH

Wir freuen uns, daß Sie sich für den Kauf dieses Digitalstifts für Ihr Panasonic-Notebook entschieden haben.

VORSICHT

- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig diese Bedienungsanleitung und die entsprechenden Abschnitte der Bedienungsanleitung und des Reference Manual des Computers.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi ce stylet numériseur pour la serie d'ordinateurs portables Panasonic.

ATTENTION

- Avant d'utiliser, lisez attentivement ces Instructions d'utilisation, ainsi que les sections correspondantes des instructions d'utilisation et du Reference Manual (Manuel de référence) de l'ordinateur.

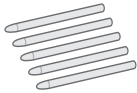
日本語

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

このデジタイザーペンは当社製パソコンに使用するものです。

- 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- ご使用の際には、この取扱説明書とあわせて、当社製パソコン本体の取扱説明書をよくお読みください。

Accessories / Zubehör / Accessoires / 付属品



Replacement Tips 5	Tip Replacement Tool..... 1	Operating Instructions (This leaflet) 1
Ersatzspitze 5	Werkzeug zum Austauschen der Spitze... 1	Bediensungsanleitung (Dieses Blatt) 1
Pointe de rechange 5	Outil de remplacement de pointe..... 1	INSTRUCTIONS D'UTILISATION (ce feuillet) .. 1
替え芯 5	替え芯用工具 1	取扱説明書 (本書) 1

ENGLISH

Using the Digitizer Pen

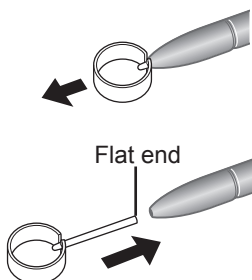
The Digitizer pen is used to select items and enter characters on a computer screen. For details, refer to Reference Manual of your computer.

Replacing the Tip

When the pen tip becomes worn down and operation becomes difficult, follow the procedure below and replace the tip.


NOTE

- The supplied replacement tips and tip replacement tool are exclusively for use with this Digitizer pen, and should not be used with other pens, etc.
- If the tip becomes too short, it may be difficult to pull out. Replace the tip before it becomes too short.



- 1 Clasp the worn tip with the tip replacement tool, and pull it out in the direction of the arrow.
- 2 Clasp the replacement tip with the tip replacement tool, and insert it straight into the Digitizer pen, flat end first.

Verwendung des Digitalstifts

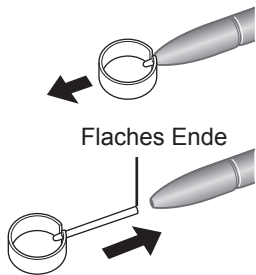
Der Digitalstift wird verwendet, um auf einem Computerbildschirm Posten zu wählen und Schriftzeichen einzugeben. Für Einzelheiten siehe  *Reference Manual* Ihres Computers beschrieben.

Austauschen der Spitze

Wenn die Stiftpitze verschlissen ist und die Bedienung schwierig durchzuführen ist, führen Sie das nachfolgende Verfahren aus, um die Spitze auszutauschen.

HINWEIS


- Die mitgelieferten Ersatzspitzen und das Werkzeug zum Austauschen der Spitze dienen ausschließlich für den Gebrauch mit diesem Digitalstift und sollten nicht für andere Stifte usw. verwendet werden.
- Falls die Spitze zu kurz wird, kann sie unter Umständen nur schwer herausgezogen werden. Tauschen Sie die Spitze aus, bevor sie zu kurz wird.



- 1 Fassen Sie die verschlissene Spitze mit dem Werkzeug zum Austauschen der Spitze an und ziehen Sie sie in Pfeilrichtung heraus.
- 2 Fassen Sie die Ersatzspitze mit dem Werkzeug zum Austauschen der Spitze an und führen Sie sie gerade in den Digitalstift ein, und zwar mit dem flachen Ende voran.

FRANÇAIS

Utilisation du stylet numériseur

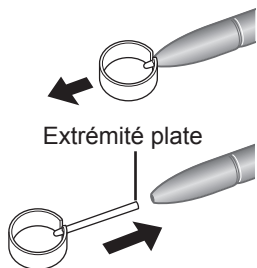
Ce stylet numériseur sert à sélectionner des éléments et à introduire des caractères sur un écran d'ordinateur. Pour plus de détails, consultez  *Reference Manual (Manuel de référence)* de votre ordinateur.

Remplacement de la pointe

Lorsque la pointe du crayon est usée et que l'utilisation devient difficile, suivez la procédure ci-dessous pour remplacer la pointe.

REMARQUE


- Les pointes de rechange et l'outil de remplacement de pointe fournis sont destinés exclusivement à une utilisation avec ce stylet numériseur et ne doivent pas être utilisés avec d'autres crayons, etc.
- Si la pointe devient trop courte, il peut être difficile de la retirer. Remplacez la pointe avant qu'elle devienne trop courte.



- 1 Serrez la pointe usée avec l'outil de remplacement de pointe et tirez-la dans le sens de la flèche.
- 2 Serrez la pointe de rechange avec l'outil de remplacement de pointe et introduisez-la tout droit dans le stylet numériseur, l'extrémité plate en premier.

日本語

デジタイザーペンの使いかた

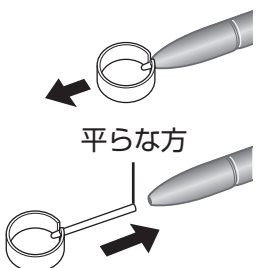
デジタイザーペンは、パソコン本体の画面上に触れることで、項目の選択や文字の入力などを行うことができます。詳しくは、パソコン本体の  『操作マニュアル』をご覧ください。

芯を交換する

ペン先端部の芯がすり減り、操作がしにくくなった場合は、下記の手順で芯を交換してください。

お知らせ

- 替え芯および替え芯用工具は、本デジタイザーペン専用です。他のペンなどには使用しないでください。
- 芯が短くなり過ぎると、引き抜きにくくなります。短くなり過ぎる前に芯を交換してください。



- 1 替え芯用工具で芯をはさみ、矢印の方向に引き抜く。
- 2 替え芯用工具で新しい替え芯をはさみ、替え芯の平らな方からデジタイザーペンにまっすぐ挿入する。